

CE REV 001A

Quick®

High Quality Nautical Equipment

MINI GENIUS

G 150M

CHICOTE E CORRENTE NUM ÚNICO CABRESTATE
LINA OCH KEDJA PÅ ETT ENDA KÄTTINGHJUL
LIJN EN KETTING OP DEZELFDE KETTINGSCHIJF



PT Manual de uso

SE Bruksanvisning

NL Handleiding

LEVANTADOR DE ÂNCORA HORIZONTALIS

HORISONTELLT ANKARSPEL

HORIZONTALE ANKERLIEREN



PT ÍNDICE

Pag. 4 Características técnicas
Pag. 5 Instalação
Pag. 6 Diagrama de ligação

Pag. 7 Uso - Avisos importantes
Pag. 8/9 Manutenção Mini Genius

SE INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Pag. 10 Tekniska egenskaper
Pag. 11 Installation
Pag. 12 Scheman över anslutningar

Pag. 13 Användning - Viktiga föreskrifter
Pag. 14/15 Underhållsarbete - Mini Genius

NL INDEX

Pag. 16 Technische eigenschappen
Pag. 17 Installatie
Pag. 18 Aansluitschema

Pag. 19 Gebruik - Belangrijke waarschuwingen
Pag. 20/21 Onderhoud - Mini Genius



MODELO	MINI GENIUS 150M
POTÊNCIA DO MOTOR	150W
Tensão do motor	12V
Tracção instantânea máxima	220 Kg (485 lb)
Carga máxima de funcionamento	70 Kg (154,3 lb)
Carga de funcionamento	35 Kg (77,2 lb)
Absorção de corrente sob carga de funcionamento ⁽¹⁾	29 A
Velocid. máxima de recolha ⁽²⁾	38,9 m/min (127,6 ft/min)
Velocid. de recolha sob carga de funcionamento ⁽²⁾	28,5 m/min (93,5 ft/min)
Secção mínima dos cabos do motor ⁽³⁾	4 mm ² (AWG 12)
Interruptor de protecção ⁽⁴⁾	40 A
Espessura do convés ⁽⁵⁾	20 ÷ 40 mm (3/4" ÷ 1" 9/16)
Peso	6 kg (13,2 lb)

(1) Após um primeiro período de uso.

(2) Medidas efectuadas com cabrestante para corrente de 8 mm.

(3) Valor mínimo recomendado para um comprimento total C<20m (Ver pág. 24). Calcular a secção em função do comprimento da ligação.

(4) Com interruptor específico para correntes contínuas (DC) e lento (magneto-térmico ou magneto-hidráulico).

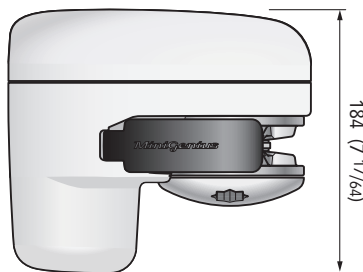
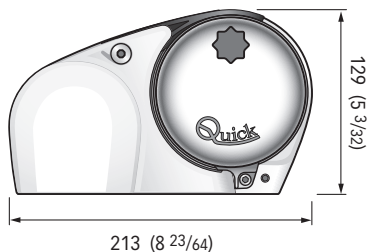
(5) A pedido podem ser fornecidos eixos e prisioneiros para espessuras maiores de convés.

CABRESTANTE (*)	6 mm		7 mm - 1/4"				8 mm			5/16"
Corrente suportada	6 mm	6 mm	7 mm	7 mm	1/4" mm	1/4" mm	8 mm	8 mm	5/16"	5/16"
	DIN 766	ISO	DIN 766	ISO	G4	BBB	DIN 766	ISO	BBB	G4
Chicote suportado (**)	1/2"		1/2" - 9/16"				1/2" - 9/16"			1/2" - 9/16"

(*) Para os códigos dos cabrestantes consultar o explodido na pág. 10.

(**) Os valores na tabela referem-se a um chicote de poliéster com 3 cochas com a união chicote/corrente segundo o sistema "Quick®".

DIMENSÕES DO MODELO mm (inch)



Quick® reserva-se o direito de efectuar alterações nas características técnicas do aparelho e no conteúdo deste manual sem nenhum aviso prévio. No caso de discordâncias ou eventuais erros entre o texto traduzido e aquele original em italiano, usar como referência o texto italiano ou inglês.



ANTES DE UTILIZAR O LEVANTADOR DE ÂNCORA LER COM ATENÇÃO O PRESENTE MANUAL DE USO. EM CASO DE DÚVIDAS CONSULTAR O REVENDEDOR QUICK®.

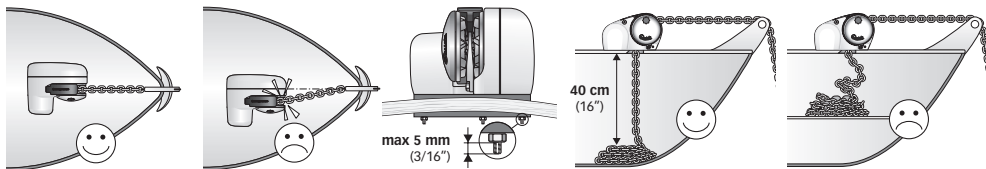
- ATENÇÃO:** os levantadores de âncora Quick® foram projectados e realizados para levantar a âncora. Não utilizar estes aparelhos para outros tipos de operações. ⚠ Quick® não assume nenhuma responsabilidade por danos directos ou indirectos causados por um uso impróprio do aparelho. ⚠ O levantador de âncora não é projectado para suportar cargas geradas em condições atmosféricas particulares (tempestade). ⚠ Desactivar sempre o levantador de âncora quando não estiver em uso. ⚠ Verificar que não há banhistas nas proximidades antes de baixar a âncora. ⚠ A união entre o chicote e a corrente deve ter dimensões pequenas para poder correr facilmente dentro do molde do cabrestante. Para qualquer problema ou solicitação entrar em contacto com a assistência Quick®. ⚠ Para mais segurança, se um deles se danificar sugerimos de instalar pelo menos dois comandos para o accionamento do levantador de âncora. ⚠ Recomendamos o uso do interruptor magneto-hidráulico Quick® como segurança para o motor. ⚠ Bloquear a corrente com um retentor antes de partir para a navegação. ⚠ A caixa de telerruptores ou teleinversores deve ser instalada num lugar protegido de possíveis entradas de água. ⚠ Após completar o fundeio, prender a corrente ou a amarra em um ponto fixo (poste ou abita). ⚠ Para evitar solturas indesejadas, a âncora deve ser fixada; o cabrestante não deve ser usado como único mecanismo de engatamento! ⚠ Assegurar que o cabrestante esteja eletricamente isolado durante a navegação náutica (desligue o conjunto interruptor de motor [de segurança] e bloquear a corrente em um ponto fixo da embarcação.

A EMBALAGEM CONTÉM: levantador de âncora - caixa teleinversores - guarnição da base - gabarito de perfuração - alavanca - parafusos (para a montagem) - manual de instruções - condições de garantia.

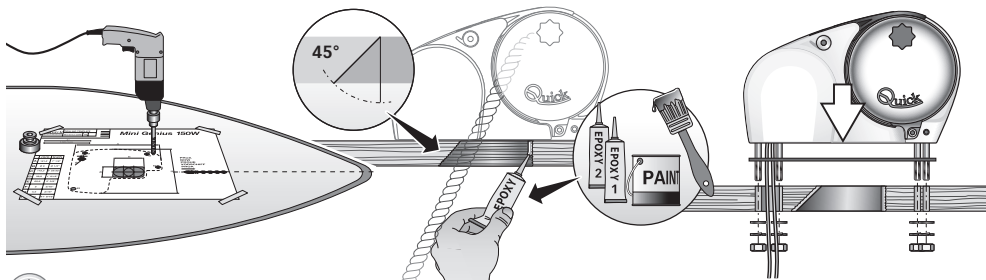
FERRAMENTAS NECESSÁRIAS PARA A INSTALAÇÃO: berbequim com pontas: Ø 9 mm (23/64"); tipo copo Ø 40 mm (1" 9/16); chave hexagonal: 13 mm.

ACESSÓRIOS QUICK® RECOMENDADOS: desviador pelo painel (mod. 800) - Painel de botões estanque (mod. HRC 1002) - Botão de pé (mod. 900) - Interruptor magneto-hidráulico - Contador de corrente para a ancoragem (mod. CHC 1102M e CHC 1202M) - Sistema de comando via rádio RRC (mod. R02, PO2, H02).

REQUISITOS PARA A INSTALAÇÃO: o levantador de âncora deve ser posicionado alinhando o cabrestante com o pontalete de proa. Verificar que as superfícies superior e inferior do convés estejam o mais paralelas possíveis; se não for assim, compensar a diferença oportunamente (a falta de nivelamento poderá causar perdas de potência do motor). A espessura do convés deverá estar incluído entre os valores indicados na tabela. Se houver espessuras diferentes, é necessário consultar o revendedor Quick®. Não deverá haver obstáculos sob o convés para a passagem de cabos, chicote e corrente, a pouca profundidade do bico de proa poderá causar emperramentos.



PROCEDIMENTO DE MONTAGEM: estabelecida a posição ideal, efectuar os furos utilizando o gabarito de furação fornecido com o aparelho. Remover o excesso de material do furo de passagem da corrente/chicote, acabá-lo e lixá-lo com um produto específico (verniz náutico, gel ou resina epóxi) garantem a passagem livre da corrente/chicote. Posicionar a parte superior, introduzindo a guarnição entre o convés e ligar a esta a parte inferior, enfiando o eixo no redutor. Fixar o levantador de âncora aparafusando as porcas nos prisioneiros de bloqueio. Juntar os cabos de alimentação provenientes do levantador de âncora aos teleinversores.

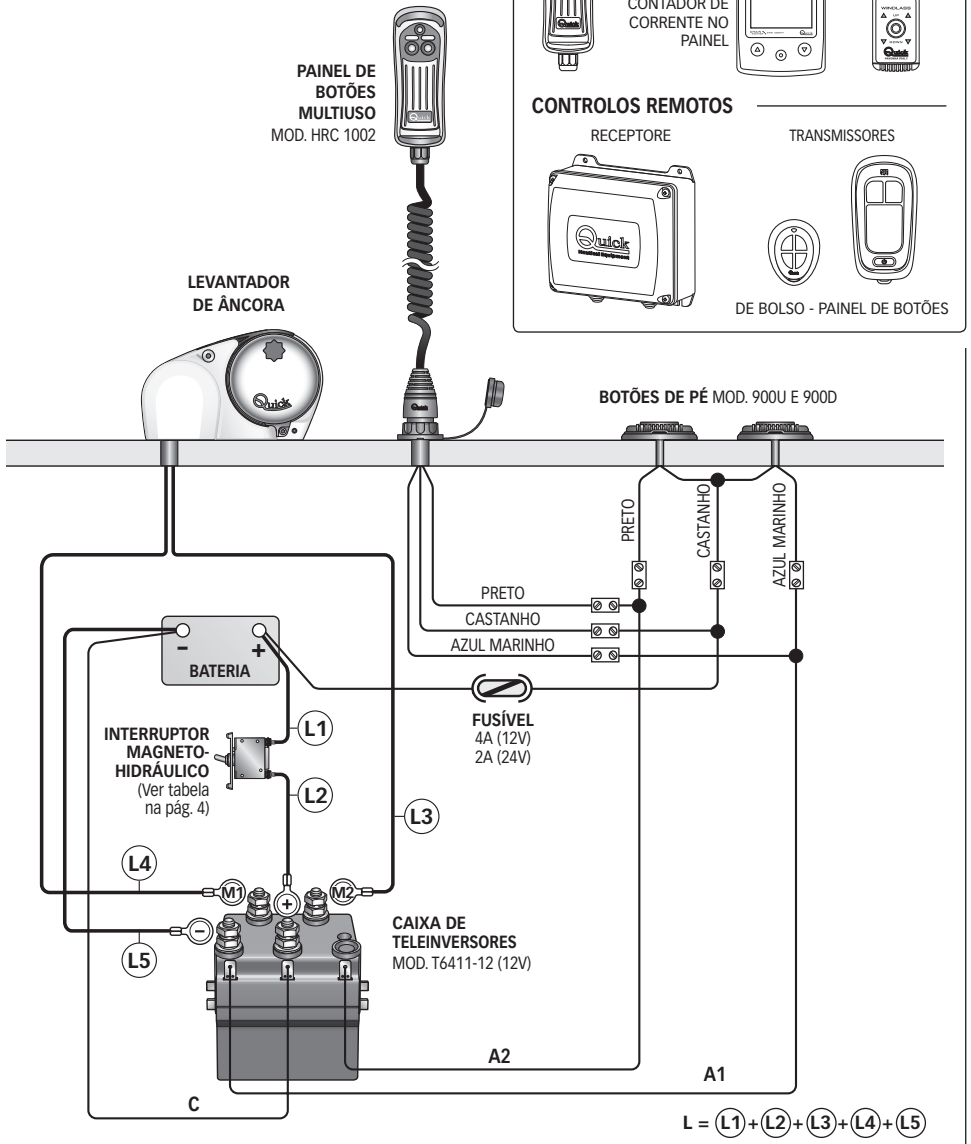


- ATENÇÃO:** antes de efectuar a junção verificar que não haja alimentação nos cabos.







SISTEMA BASE

DIAGRAMA DE
LIGAÇÃO GERAL PÁG. 26





-  **ATENÇÃO:** não aproximar partes do corpo ou objectos na parte onde correm corrente, chicote e cabrestante. Verificar que não haja alimentação no motor eléctrico quando se actua manualmente no levantador de âncora (também quando se utiliza a alavanca para afrouxar a embraiagem); com efeito pessoas com o controlo remoto do levantador de âncora (painel de botões remoto ou controlo remoto) poderão accioná-lo acidentalmente.
-  **ATENÇÃO:** bloquear a corrente com um retentor antes de partir para a navegação.
-  **ATENÇÃO:** não activar electricamente o levantador de âncora com a alavanca encaixada na campânula ou na tampa do cabrestante.
-  **ATENÇÃO:** Quick® recomenda de utilizar um interruptor específico para correntes contínuas (DC) e lento (magneto-térmico ou magneto-hidráulico) para proteger a linha do motor de sobreaquecimentos ou curtos-circuitos. O interruptor pode ser utilizado para isolar o circuito de comando do levantador de âncora, evitando assim accionamentos acidentais.

USO DA EMBRAIAGEM

O cabrestante é firmado ao eixo principal (19) pela embraiagem (3). A embraiagem abre-se (desprende-se) utilizando a alavanca (1) que, introduzida na tampa do cabrestante (2) deverá rodar no sentido contrário do ponteiro do relógio. Virando no sentido horário será provocado o fecho (engate) da embraiagem.

PARA LEVANTAR

Ligar o motor da embarcação. Verificar que a embraiagem esteja apertada e extrair a alavanca.

Carregar o botão UP do comando que está disponível. Se o levantador de âncora parar sem que o interruptor magneto-hidráulico (ou magneto-térmico) tiver disparado, esperar alguns segundos e tentar novamente (evitar uma pressão contínua do botão). Se o interruptor magneto-hidráulico (ou magneto-térmico) disparar, activar de novo o interruptor e esperar alguns minutos antes de reiniciar a levantar a âncora.

Se, após tentativas repetidas, o levantador de âncora continuar a bloquear-se recomendamos de manobrar a embarcação para desencalhar a âncora. Controlar a subida dos últimos metros de corrente para evitar danos na proa.

PARA BAIXAR

A baixa da âncora pode ser efectuada através de comandos eléctricos ou manualmente.

Para efectuar a operação manualmente é preciso abrir a embraiagem deixando o cabrestante livre para virar no próprio eixo e arrastar a corrente ou o chicote na água. Para travar a queda da âncora é preciso virar a alavanca no sentido horário. Para baixar a âncora electricamente é preciso carregar o botão DOWN do comando que está disponível. Desta forma a baixa é perfeitamente controlável e o desenrolamento da corrente ou do chicote é regular. Para evitar solicitações no levantador de âncora, depois de ancorados, bloquear a corrente com um retentor ou fixá-la num ponto firme com um chicote.



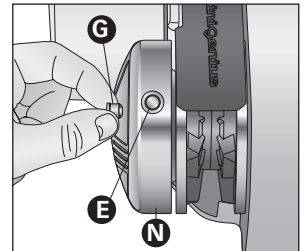
SISTEMA AUTOMÁTICO DE QUEDA LIVRE (SOMENTE PARA G 250MF)

ATENÇÃO: a ativação ou desativação do sistema automático deve ser realizada com a fricção fechada (fixa) de modo a evitar possíveis anomalias dos órgãos eletromecânicos.

ATIVACÃO SISTEMA AUTOMÁTICO DE QUEDA LIVRE

Com este procedimento ativa-se o sistema automático de queda livre.

- Rode a tampa **[N]** até ter o furo de saída do pino **[E]** orientado para cima (como fig. A).
- Retire a alimentação do molinete.
- Bloqueie a corrente com um bloqueador.
- Puxe o puxador **[G]** até a completa saída do pino **[E]**.
- Assegure-se de que a fricção esteja fechada (fixa).
- Desloqueie a corrente.
- Reative a alimentação do molinete.



Mantendo apertado o botão DOWN do comando a sua disposição, obtém-se a abertura (separação) da fricção e o cabrestante gira livremente em relação ao próprio eixo.

Mantendo apertado o botão UP do comando a sua disposição, ao contrário, obtém-se a fechadura (fixação) da fricção e o cabrestante volta rigidamente ao eixo "A".

PARA DESCER COM SISTEMA AUTOMÁTICO DE QUEDA LIVRE

Com o sistema automático ativado, mantenha apertado o botão DOWN do comando a sua disposição, até o ponto em que a âncora pode descer em queda livre sem nenhum vínculo, então solte o botão.

Para folgar ou bloquear a queda corrente, mantenha apertado o botão UP do comando a sua disposição até obter o efeito desejado.

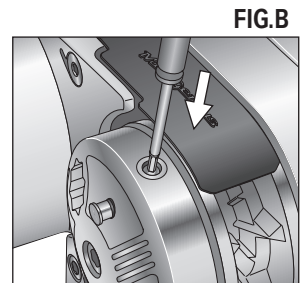
PARA ZARPAR COM SISTEMA AUTOMÁTICO DE QUEDA LIVRE

Realize o procedimento como descrito no parágrafo USO - PARA ZARPAR.

DESATIVAÇÃO SISTEMA AUTOMÁTICO DE QUEDA LIVRE

Com este procedimento se desativa o sistema automático de queda livre.

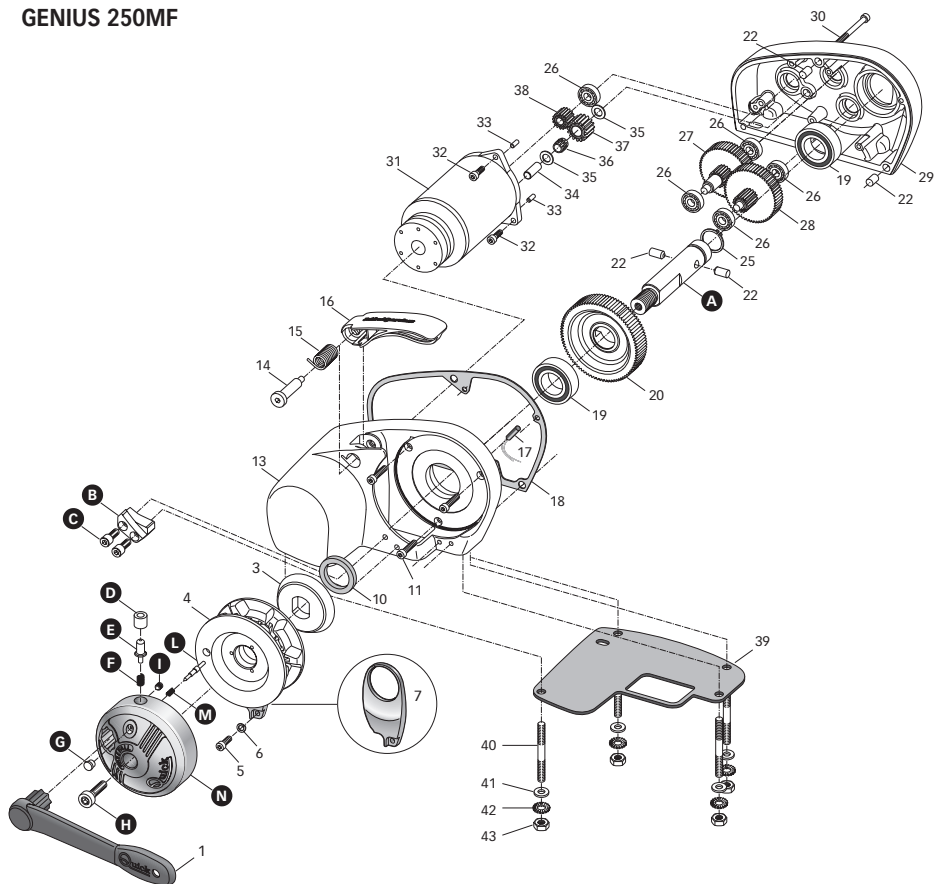
- Rode a tampa **[N]** até ter o furo de saída do pino **[E]** orientado para cima.
- Retire a alimentação do levantador de âncora.
- Bloqueie a corrente com um bloqueador.
- Aperte o pino **[E]**, ajudando-se com uma ferramenta adequada como na fig. B, para o centro do cabrestante.
- Assegure-se de que a fricção esteja fechada (fixa).
- Desbloqueie a corrente.
- Reative a alimentação do levantador de âncora.



Com o sistema automático de queda livre desativado, a corrente pode ser abaixada exclusivamente com acompanhamento elétrico ou então manualmente (veja parágrafo USO - USO DA FRICÇÃO).



GENIUS 250MF

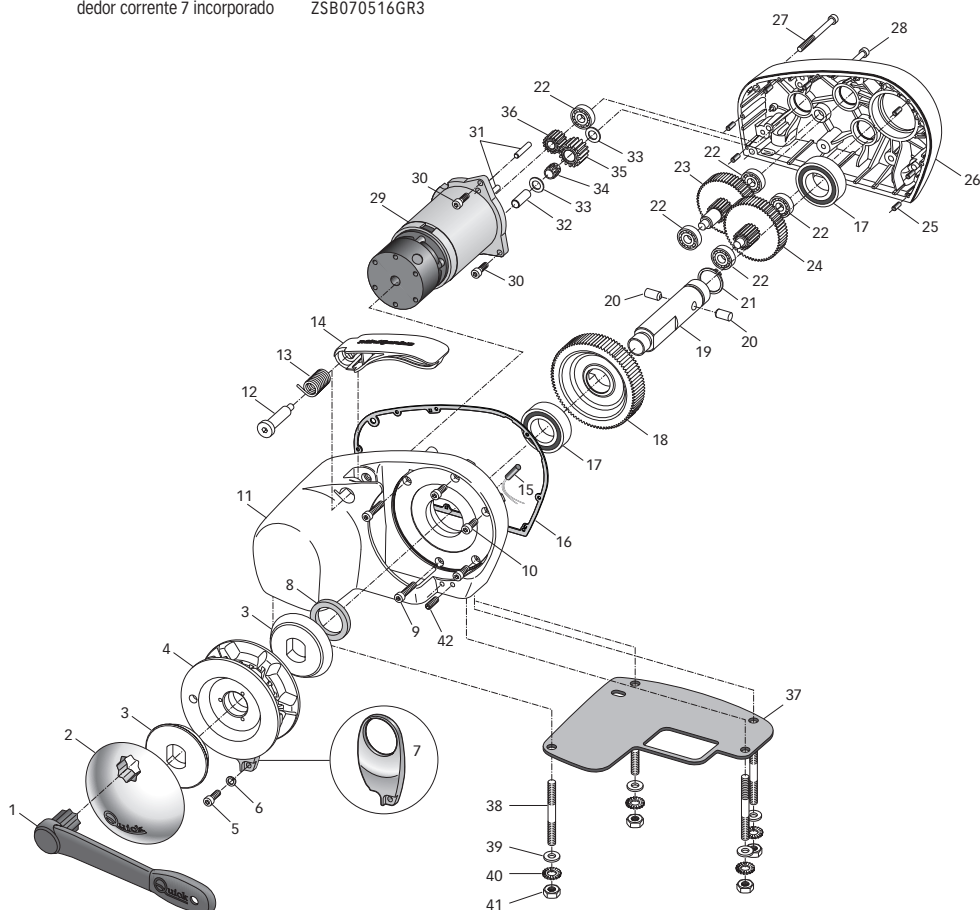


POS.	DENOMINAÇÃO	CÓDIGO			
A	Eixo serie "MG" FreeFall	MSAS03119R00	G	Puxador Ø10 levantador de âncora série "G" FreeFall	SPMSV10GFF00
B	Guia pino série "MG" FreeFall	MSVGPMGFF000	H	Parafuso tampa cabrestante 800W FreeFall	MBV0830MXCE0
C	Parafuso M 6x20 Inox cilíndrico cavidade hexagonal	MBV0620MXCE0	I	Parafuso M5 inox sem cabeça série "G" FreeFall	MBV0505MXVEN
D	Brocha int. Ø8 "G" FreeFall	MSLBC08GFF00	L	Pino Ø5 levantador de âncora série "G" FreeFall	MSVP05GFF000
E	Pino Ø8 levantador de âncora série "G" FreeFall	MSVP08GFF000	M	Mola pino Ø5 levantador de âncora série "G" FreeFall	MMPE05GFF000
F	Mola pino ø 8 levantador de âncora série "G" FreeFall	MMPE08GFF000	N	Tampa cabrestante 800W "G" FreeFall	SGMSGB08GFF0

Referência números e códigos da página seguinte



POS.	DENOMINAÇÃO	CÓDIGO	POS.	DENOMINAÇÃO	CÓDIGO
1	Alavanca do levantador - nylon	PVLVSDN00000	5	Parafuso 5x16	MBV0516MXCE0
2	Tampa cabrestante - aço inox	MSGB07GX0000	6	Grower Ø5	MBG05X000000
3	Cone embraiagem "G"	MSF07G000000	7	Descarregador de corrente aço inox	MSN07GX00000
4A	Cabrestante "MG" 6 mm desprendedor corrente 7 incorporado	ZSB0706G00R3	8	Anel de vedação 25x40x7	PGPRL2540700
4B	Cabrestante "MG" 7 mm - 1/4" desprendedor corrente 7 incorporado	ZSB070714GR3	9	Parafuso 5x55	MBV0555MXCE0
4C	Cabrestante "MG" 8 mm desprendedor corrente 7 incorporado	ZSB0708G00R3	10	Parafuso 5x30	MBV0530MXCE0
4D	Cabrestante "MG" 5/16" desprendedor corrente 7 incorporado	ZSB070516GR3			





POS.	DENOMINAÇÃO	CÓDIGO
11	Tampa levantador série "MG" plástica branca	PDCMGPW00000
12	Mola tensora de chicote "MG"	MSMVT07G0000
13	Alavanca tensor de chicote "MG"	MMTND07G0000
14	Sensor reed	PDLVTD0MG000
15	Sensore reed	KNREEDCL0000
16	Guarnição cárter 150W "MG"	PGCR01MG0000
17	Rolamento 6005	MBJ60052RS10
18	Roda Z88 "MG" árvore saída	MSLRTZ881000
19	Eixo "MG"	MSAS03120R00
20	Pino 8x16	MBSC00816A00
21	Anel elástico externo ø 25	MBAE25125Y00
22	Rolamento	MBJ060800000
23	Roda Z56 + Z16 "MG"	MSLRTZ5616PR
24	Roda Z59 + Z16 "MG"	MSLRTZ5916SR
25	Pino 3x18	MBSC00318A00
26	Base levantador 150W "MG" plástica branca	PDBMGPW00000
27	Parafuso 5x40	MBV0540MXCE0
28	Parafuso 5x35	MBV0535MXCE0
29	Motor	EMF0112MG000
30	Parafuso 5x20	MBV0520MXCE0
31	Eixo tendicima	MMTC10ATC000
32	Pino 10x28	MBSC01028A00
33	Arruela 10x16	MBR101605000
34	Estrutura a rolos	MBJHK1012000
35	Roda Z26 "MG"	MSLRTZ261000
36	Roda Z16 "MG" árvore motor	MSLRTS151000
37	Guarnição	PGBSMG025000
38	Prisioneiro 8x60	MBP080608X00
39	Arruela Ø8	MBR08X000000
40	Arruela com dentes Ø8	MBR08XDE0000
41	Porca M8	MBD08MXEN000
42	Parafuso em aço inoxidável 8x18 cilíndrico de cabeça hexagonal	MBV0508MXVEN



ATENÇÃO: verificar que não haja alimentação no motor eléctrico quando se actua manualmente no levantador de âncora; remova com cuidado a corrente do cabrestante.

Os levantadores de âncora Quick® são compostos por materiais resistentes ao ambiente marinho: é indispensável, de qualquer maneira, remover periodicamente os depósitos de sal que se formam nas superfícies externas para evitar corrosões e, por conseguinte, danos no aparelho. Lavar muito bem com água doce as superfícies e as partes onde o sal pode depositar-se.

Uma vez por ano desmontar o cabrestante e a campânula executando a sequência a seguir:

Com a alavanca (1) desparafuse a tampa cabrestante (2); extraia o cone fricção superior (3); desparafuse os parafusos de fixação (5) do descarregador da corrente (7) e remova-o; extraia o cabrestante (4).

Limpar cada parte desmontada para que não haja marcas de corrosão e engraxar (com graxa náutica) a rosca do eixo (19) e o cabrestante (4) onde apoiam os cones da embraiagem (3).

Remover eventuais depósitos de óxido nos bornes da cassetta teleinvertitori; revesti-los com graxa.



MODELL	MINI GENIUS 150M
MOTOR EFFEKT	150W
Spänning motor	12V
Max. dragkapacitet	220 Kg (485 lb)
Max arbetsbelastning	70 Kg (154,3 lb)
Arbetsbelastning	35 Kg (77,2 lb)
Strömabsorption vid arbetsbelastning ⁽¹⁾	29 A
Max. kedjehastighet ⁽²⁾	38,9 m/min (127,6 ft/min)
Kedjehastighet vid arbetsbelastning ⁽²⁾	28,5 m/min (93,5 ft/min)
Storlek motorkablar ⁽³⁾	4 mm ² (AWG 12)
Skyddsgrad ⁽⁴⁾	40 A
Tjocklek däck ⁽⁵⁾	20 ÷ 40 mm (3/4" ÷ 1" 9/16)
Vikt	6 kg (13,2 lb)

(1) Efter att den använts ett litet tag.

(2) Mått som erhållits med kättinghjul för kedja på 8 mm.

(3) Rekommenderat minimum värde för en total längd på L<20m (Se sid. 24).

Räkna ut storlekens funktion till anslutningens längd.

(4) Med en specifik brytare för likström (DC) och fördröjd (termomagnetisk eller hydraulisk magnetiska).

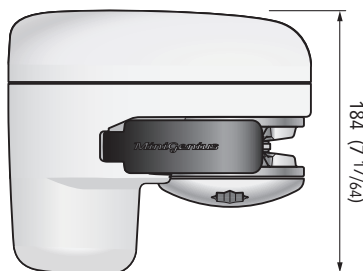
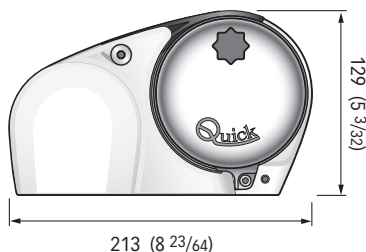
(5) Vid förfrågan så kan axlar och bultar för tjockare däck att levereras.

KÄTTINGHJUL (*)	6 mm		7 mm - 1/4"				8 mm			5/16"
Storlek kedja	6 mm DIN 766	6 mm ISO	7 mm DIN 766	7 mm ISO	1/4" mm G4	1/4" mm BBB	8 mm DIN 766	8 mm ISO	5/16" BBB	5/16" G4
Storlek lina (**)	1/2"		1/2" - 9/16"				1/2" - 9/16"			1/2" - 9/16"

(*) Gällande kättinghulets koder så hänvisas tills skissen på sidan 16.

(**) Värdena i tabellen hänvisar till en polyester lina med 3 kardlar och med packningen lina/kedja enligt "Quick®" systemet.

DIMENSIONER FÖR MODELL MINI GENIUS 150M mm (inch)



Quick® förbehåller sig rätten att utföra modifieringar av tekniskt slag på utrustningen och innehåll i denna bruksanvisning utan krav på att meddela detta. Vid avvikelser eller eventuella fel mellan översatt text och original texten på italienska så hänvisas till den italienska eller engelska texten.



INNAN MAN ANVÄNDER ANKAR SPELET SÅ LÄS NOGGRANT IGENOM DENNA BRUKSANVISNING. VID TVEKAN SÅ KONTAKTA QUICK® ÅTERFÖRSÄLJAREN.

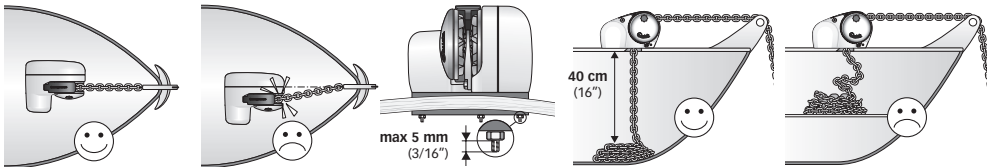
- ⚠ **VIKTIGT:** ankarspelet Quick® har framtagits och utförts för att fira och hala ankare. ⚠ Använd inte denna utrustning för andra typer av ingrepp. ⚠ Quick® åtar sig inget ansvar för direkta eller indirekta skador vid olämplig användning av utrustningen. ⚠ Ankarspelet har inte tagits fram för belastningar som uppstår vid särskilda väderleksförhållanden (storm).
- ⚠ Koppla alltid bort ankarspelet när det inte används. ⚠ Se till att det inte finns folk som badar i närheten då man skall hala ankaret. ⚠ Packningen mellan linan och kedjan skall ha reducerade dimensioner för att underlätta löpning inuti kättinghulets form. Vid alla slags problem eller frågor så kontakta Quick® kundtjänsten. ⚠ Som en ytterligare säkerhetsåtgärd så rekommenderar vi att installera åtminstone två kommandon för aktivering av ankarspelet om en skulle gå sönder.
- ⚠ Vi rekommenderar att använda en hydraulisk magnetisk brytare Quick® som säkerhet för motorn.
- ⚠ Blockera kedjan med ett stopp innan man ger sig ut med båten. ⚠ Boxen med utlösingsbrytare eller fjärrbrytare skall installeras så att de skyddas mot att det kommer in vatten. ⚠ Sätt fast kedja eller tamp i fasta punkter såsom kättingstoppare eller förtöjningspollare efter att ha slutfört förankringen. ⚠ För att motverka ofrivilliga lössläpningar måste ankaret vara fixerat; ankarspelet bör fortfarande inte användas som enda kraftuttag. ⚠ Isolera ankarspelet från elsystemet under navigeringen (koppla bort motorns skyddsbytare) och lås fast kedjan vid en fast punkt på båten/fartyget.

FÖRPACKNINGEN INNEHÅLLER: ankarspel - låda för fjärrbrytare - packningar för basen - bormall - spak- skruvar och bultar (för hopsättning) - bruksanvisning - garantivillkor.

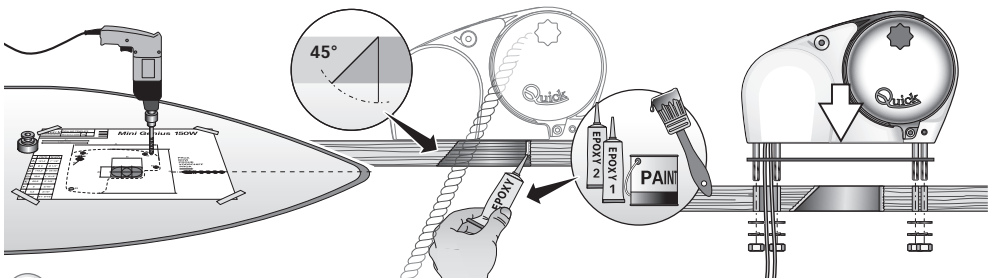
VERKTYG SOM ÄR NÖDVÄNDIGA FÖR INSTALLATIONEN: borr med spetsar: Ø 9 mm (23/64"); Ø 40 mm (1" 9/16) med skiva; sextantsnycklar: 13 mm.

TILLBEHÖR QUICK® SOM REKOMMENDERAS: Kontrollbord (mod. 800) - Vattenskyddad kontrollpanel (mod. HRC 1002) - Fotkontroll (mod. 900) - Hydraulisk magnetisk brytare - Kättingräknare för ankare (mod. CHC 1102M och CHC 1202M) - Kommandosystem via radio RRC (mod. R02, PO2, H02).

KRAV FÖR INSTALLATION: ankarspelet skall placeras så att kättinghulet är i linje med noshjulet. Kontrollera att de övre och nedre ytor på däckets är så parallella som möjligt; om detta inte är möjligt så försök att på lämpligt sätt kompensera skillnaden (utebliven parallellism kan ge minskad motoreffekt). Däckets tjocklek skall vara inom de värden som indikeras i tabellen. Om man skulle ha andra tjocklekar så är det nödvändigt att kontakta Quick® återförsäljaren. Det får inte finnas några hinder under däckets för passage av kablar, linan och kedjan, för trångt utrymme kan orsaka tilltrassling.



PROCEDUR FÖR MONTERING: Då man beslutat var den mest lämpliga platsen finns så skall man borra hålen genom att ta hjälp av bormallen som ingår med utrustningen. Ta bort allt överblivet material från hålet för passage av kedjan/linan, slipa och finslipa med specifik produkt (färg för marin miljö, gel eller epoxiharts) och se till att det finns fri passage för kedjan/linan. Sätt den övre delen på plats, genom att föra in packningen mellan däckets och basenheten och anslut den nedre delen till denna, genom att föra in axeln i växel. Fixera ankarspelet genom att skruva fast muttrarna på blockeringsbultarna. Anslut elkablarna från ankarspelet till fjärrbrytare.



- ⚠ **VIKTIGT:** innan man utför anslutningar så se till att det finns ström i kablarna.



BAS SYSTEM

ALLMÄNT
ANSLUTNINGSSCHEMA
SID. 26

UNIVERSAL
KONTROLLPANEL
MOD. HRC 1002

ANKARSPEL

QUICK® TILLBEHÖR FÖR AKTIVERING
AV ANKARSPELET



KONTROLLPANEL
KÄTTINGGRÄKNARE

KONTROLLBORD

KÄTTINGGRÄKNARE
FRÅN PANEL



RADIOKOMMANDON

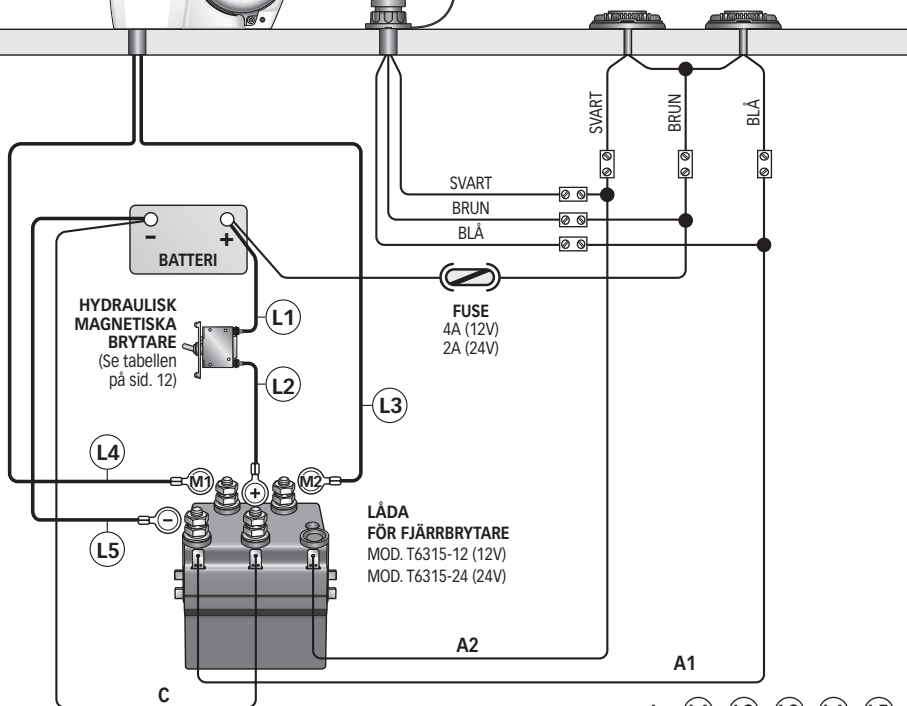
MOTTAGARE

SÄNDARE




FICKRADIO - HANDSET


FOT VÄLJARE MOD. 900U OCH 900D






 **VIKTIGT:** låt inga kroppsdelar eller föremål komma i närheten av området där kedjan, linan och kättinghjulet löper. Se till att det inte finns någon försörjning till den elektriska motorn när man arbetar manuellt på ankarspelet (även om man använder spaken för att lossa på kopplingen); då personer med fjärrstyrda kommandon (fjärrkontroll eller radiokommando) av olyckshändelse kan aktivera ankarspelet.

 **VIKTIGT:** blockera kedjan med ett stopp innan man ger sig ut med båten.

 **VIKTIGT:** aktivera ingen elektricitet till ankarspelet om spaken sitter i trumman eller i kättinghjulets lock.

 **VIKTIGT:** Quick® rekommenderar att en specifik brytare används för kontinuerlig ström (DC) och fördröjd (termomagnetisk eller hydraulisk magnetisk) för att skydda motorns linje mot överhettning eller kortslutning. Brytaren kan användas för att isolera ankarspelets kommandokrets för att förhindra start genom olyckshändelse.

ANVÄNDNING AV KOPPLINGEN

Kättinghjulet sitter fast till huvudaxeln (3) med kopplingen (19). Kopplingen öppnas (urkopplas) med hjälp av spaken (1) som sätts in i kättinghjulets lock (2) och som skall roteras i riktningen motsols. Om man roterar medsols så stängs kopplingen (inkoppling).

FÖR ATT FIRA

Starta båtens motor. Se till att kopplingen är låst och dra ur spaken. Tryck på knappen UP på kommandot ni har till disposition. Om ankarspelet stoppar utan att den hydrauliska magnetiska brytaren (eller den termomagnetiska) har utlösts, så vänta i några sekunder och pröva på nytt (undvik att trycka konstant på knappen).

Om den hydrauliska magnetiska brytaren (eller den termomagnetiska) har utlösts, så aktivera brytaren på nytt och vänta i någon minut innan man börjar fira på nytt. Om ankarspelet fortsätter att blockeras efter flera försök så rekommenderar vi att manövrera båten för att frigöra ankaret. Kontrollera uppdragningen av de sista metrarna på kedjan för att undvika skador på noshjulet.

FÖR ATT HALA

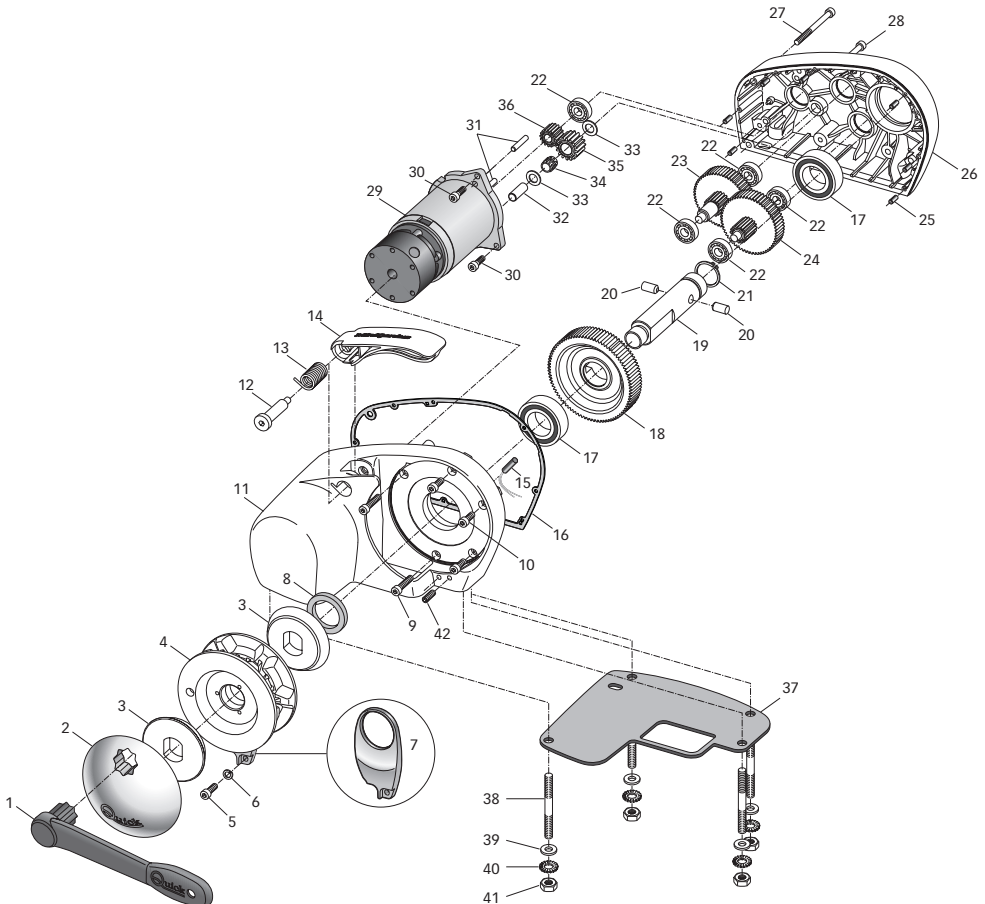
Halning av ankaret kan utföras med elektriska kommandon eller manuellt. För att utföra ingreppet manuellt så måste man öppna kopplingen och låta kättinghjulet vara öppet att rotera runt sin axel och dra med sig kedjan eller linan i vattnet. För att bromsa halningen av ankaret så måste man rotera spaken i riktningen medsols.

För att hala ankaret på elektriskt sätt så måste man trycka på knappen DOWN på kommandot ni har till disposition. På så vis så kontrolleras halningen perfekt och upprullning av kedjan eller linan är reguljär.

För att undvika belastningar på ankarspelet, då det ankrats, blockera kedjan med ett stopp eller fixera den vid en fast punkt med en lina.



POS.	BENÄMNING	KOD	POS.	BENÄMNING	KOD
1	Rak ankarvinschspak - nylon	PVLVSDN00000	5	Skruv 5x16	MBV0516MXCE0
2	Lock kättinghjul - rostfritt stål	MSGB07GX0000	6	Tandad bricka Ø5	MBG05X000000
3	Övre kon "G"	MSF07G000000	7	Kedjeblock - rostfritt stål	MSN07GX00000
4A	Kättinghjul "MG" 6mm integrerat kedjeblock 7	ZSB0706G00R3	8	Oljetätning 25x40x7	PGPRL2540700
4B	Kättinghjul "MG" 7mm - 1/4" integrerat kedjeblock 7	ZSB070714GR3	9	Skruv 5x55	MBV0555MXCE0
4C	Kättinghjul "MG" 8 mm, integrerat kedjeblock 7	ZSB0708G00R3	10	Skruv 5x30	MBV0530MXCE0
4D	Kättinghjul "MG" 5/16", integrerat kedjeblock 7	ZSB070516GR3			





MINI GENIUS UNDERHÅLLSARBETE

SE

POS.	BENÄMNING	KOD
11	Ankarspelslock 150W "MG" plastbricka	PDCMGPW00000
12	Skruv för linförtöjning	MSMVT07G0000
13	Fjäder linförtöjning "G"	MMTND07G0000
14	Spak linförtöjning "MG"	PDLVTD0MG0000
15	Sensor	KNREEDCL0000
16	Packning 150W "MG"	PGCR01MG0000
17	Lager 6005	MBJ60052RS10
18	Utgångshjul Z88 "MG"	MSLRTZ881000
19	Axel "MG"	MSAS03120R00
20	Stift 8x16	MBSC00816A00
21	Elastisk ring ø 25	MBAE25125Y00
22	Lager	MBJ0608000000
23	Hjul Z56 + Z16 "MG"	MSLRTZ5616PR
24	Hjul Z59 + Z16 "MG"	MSLRTZ5916SR
25	Stift 3x18	MBSC00318A00
26	Ankarspelsbas 150W "MG" plastbricka	PDBMGPW00000
27	Skruv 5x40	MBV0540MXCE0
28	Skruv 5x35	MBV0535MXCE0
29	Motor	EMF0112MG000
30	Skruv 5x20	MBV0520MXCE0
31	Stift linförtöjning	MMTC10ATC000
32	Stift 10x28	MBSC01028A00
33	Bricka 10x16	MBR101605000
34	Rullager box	MBJHK1012000
35	Hjul Z26 "MG"	MSLRTZ261000
36	Hjul vevaxel Z16 "MG"	MSLRZ151000
37	Packning	PGBSMG025000
38	Bult 8x60	MBP080608X00
39	Bricka Ø8	MBR08X000000
40	Tandad bricka Ø8	MBR08XDE0000
41	Mutter M8	MBD08MXEN000
42	Skruv M 8x08 i rostfritt stål hexagonal skruv med rundat huvud	MBV0508MXVEN



VIKTIGT: se till att det inte finns någon försörjning till den elektriska motorn när man arbetar manuellt med ankarspelet; Tag försiktigt bort kedjan från kättinghjulet.

Ankarspelen Quick® är gjorda av ett motståndskraftigt material för havsmiljö; det är dock nödvändigt att regelbundet ta bort saltbeläggningar som bildas på utsidan för att undvika korrosion och medföljande skador på utrustningen.

Gör noggrant rent med sötvatten alla ytor och de delar där salt kan lägga sig.

Montera bort kättinghjulet och trumman en gång om året genom att noggrant följa nedanstående sekvens:

Skruva av kättinghjulets lock (2) med spaken (1); ta ut den övre kopplingskonen (3); skruva ur fixeringskruvarna (5) från kättingblocket (7) och ta bort det; ta ut kättinghjulet (4).

Gör rent alla delar som monterats bort så att ingen korrosion bildas och smörj (med fett för marin miljö) gängan på axeln (19) och kättinghjulet (4) där kon kopplingarna stödjer (3).

Ta bort eventuella oxidbeläggningar från lådan från uttagen på lådan för låda för fjärrbrytare; täck med fett.



MODEL	MINI GENIUS 150M
MOTORVERMOGEN	150W
Motorspanning	12V
Maximale trekkracht	220 Kg (485 lb)
Maximale werkbelasting	70 Kg (154,3 lb)
Werkbelasting	35 Kg (77,2 lb)
Stroomopname bij werkbelasting ⁽¹⁾	29 A
Maximale opwindsnelheid ⁽²⁾	38,9 m/min (127,6 ft/min)
Opwindsnelheid bij werkbelasting ⁽²⁾	28,5 m/min (93,5 ft/min)
Minimumdoorsnede kabels motor ⁽³⁾	4 mm ² (AWG 12)
Beveiligingsschakelaar ⁽⁴⁾	40 A
Dikte dek ⁽⁵⁾	20 ÷ 40 mm (3/4" ÷ 1" 9/16)
Gewicht	6 kg (13,2 lb)

(1) Na een eerste gebruikperiode.

(2) Metingen uitgevoerd met kettingschijf voor ketting van 8 mm.

(3) Aangeraden minimumwaarde voor een totale lengte van L<20m (Zie pag. 24).

Bereken de doorsnede afhankelijk van de lengte van de verbinding.

(4) Met specifieke schakelaar voor gelijkstroom (DC) en vertraging (magnetisch-thermisch of magnetisch-hydraulisch).

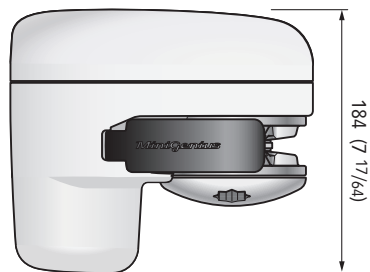
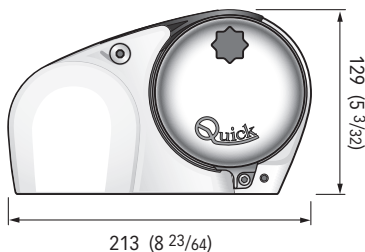
(5) Op aanvraag kunnen assen en moerbouten worden geleverd voor dickere dekken.

KETTINGSCHIJF (*)	6 mm		7 mm - 1/4"				8 mm			5/16"
Ondersteunde ketting	6 mm	6 mm	7 mm	7 mm	1/4" mm	1/4" mm	8 mm	8 mm	5/16"	5/16"
	DIN 766	ISO	DIN 766	ISO	G4	BBB	DIN 766	ISO	BBB	G4
Ondersteunde lijn (**)	1/2"		1/2" - 9/16"				1/2" - 9/16"			1/2" - 9/16"

(*) Raadpleeg voor de codes van de kettingschijven de explosietekening op pag. 22.

(**) De waarden in de tabel hebben betrekking op een polyester lijn met 3 strengen en met lijn/kettingverbinding met "Quick®"-systeem.

AFMETINGEN VAN DE MODEL MINI GENIUS 150M mm (inch)



Quick® behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan de technische kenmerken van het apparaat en aan de inhoud van deze handleiding aan te brengen zonder enige kennisgeving. In het geval van fouten of verschillen tussen de vertaling en de originele Italiaanse tekst, is de Italiaanse of de Engelse tekst doorslaggevend.



LEES VOORDAT U DE ANKERLIER GAAT GEBRUIKEN EERST DEZE HANDLEIDING GOED DOOR. NEM BIJ TWIJFEL CONTACT OP MET UW QUICK®-DEALER.

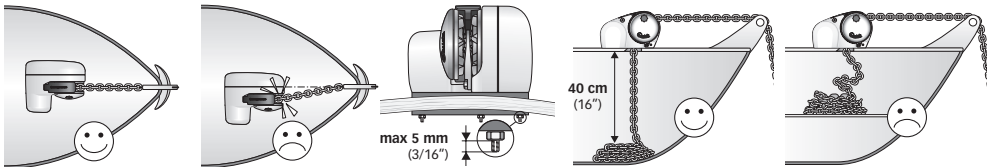
- ⚠ **LET OP:** Quick®-ankerlieren zijn ontworpen en gemaakt voor het ophalen van het anker. ⚠ Gebruik deze apparaten niet voor andere doeleinden. ⚠ Quick® aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor directe of indirecte schade die is veroorzaakt door een oneigenlijk gebruik van het apparaat. ⚠ De ankerlier is niet ontworpen voor belastingen door bijzondere weersomstandigheden (storm). ⚠ Schakel de ankerlier altijd uit wanneer hij niet wordt gebruikt. ⚠ Controleer of er geen zwemmers in de buurt zijn voordat u het anker laat zakken. ⚠ De verbinding tussen de lijn en de ketting mag niet te groot zijn om goed in de kettingschijf te kunnen lopen. Neem bij problemen of voor verzoeken contact op met de Quick®-assistentie. ⚠ Voor meer veiligheid, voor het geval er één beschadigd raakt, raden we aan ten minste twee bedieningen te installeren voor het inschakelen van de ankerlier. ⚠ We raden het gebruik van de magnetisch-hydraulische schakelaar van Quick® aan als beveiliging van de motor. ⚠ Blokkeer de ketting met een nok voordat u gaat varen. ⚠ De doos met afstandsschakelaars of afstandsinverters moet worden geïnstalleerd op een plaats die beschermd is tegen binnendringend water. ⚠ Maak, als u de verankering voltooid heeft, de ketting of lijn vast aan vaste punten, zoals een chain stopper of een boldier. ⚠ Maak het anker vast om ongewenst losschieten te voorkomen. Voorkom dat u de enkel de ankerlier als bevestiging gebruikt. ⚠ isoleer tijdens het varen de ankerlier van de elektrische installatie (deactiveren de schakelaar van de motorbescherming) en maak de ketting aan een vast punt van het vaartuig vast.

DE VERPAKKING BEVAT: ankerlier - cassette afstandsschakelaars - joint de la base - dichting van de basis - boormal - hendel - schroeven (voor de montage) - handleiding - garantievoorwaarden.

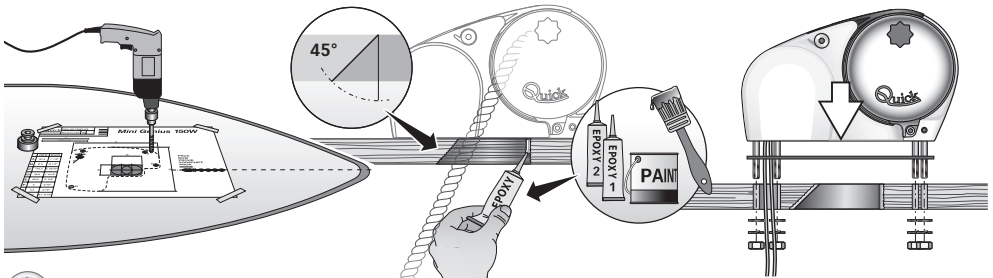
BENODIGD GEREEDSCHAP VOOR DE INSTALLATIE: boor met punten: Ø 9 mm (23/64"); komboor Ø 40 mm (1" 9/16); zeskantsleutel: 13 mm.

AANBEVOLEN QUICK®-ACCESSOIRES: paneelschakelaar (mod. 800) - Waterdichte bediening (mod. HRC 1002) - Voetknop (mod. 900) - Magnetisch-hydraulische schakelaar - Kettingteller voor het anker (mod. CHC 1102M en CHC 1202M) - Bedieningssysteem via radio RRC (mod. R02, PO2, H02).

VEREISTEN VOOR DE INSTALLATIE: de ankerlier moet zo worden geplaatst dat de kettingschijf uitgelijnd is met de boegpunt. Controleer of het onderste en bovenste vlak van het dek zo parallel mogelijk zijn; als dat niet zo is, moet u het verschil compenseren (als de vlakken niet parallel zijn, kan het motorvermogen verminderen). De dikte van het dek moet binnen de in de tabel aangegeven waarden liggen. Raadpleeg de Quick®-verkoper als het dek een andere dikte heeft. Er mogen geen obstakels onder het dek zijn voor de doorgang van kabels, lijn en ketting, als de voorpiek niet diep genoeg is, kunnen die vastlopen.



MONTAGEPROCEDURE: bepaal de ideale plaats en boor de gaten met de bijgeleverde boormal. Verwijder het overschot van het doorgangsgat van de ketting/lijn, werk het af en maak het glad met een specifiek product (zeewaterbestendige verf, gel of epoxyhars) en zorg ervoor dat de ketting/lijn goed kan passeren. Plaats het bovenste deel, breng de dichting aan tussen het dek en de basis en bevestig daar het onderste gedeelte aan door de as in het reductiewerk te steken. Bevestig de ankerlier door de moeren op de blokkeeringsmoerbouten te schroeven. Sluit de voedingskabels afkomstig van de ankerlier aan op de afstandsschakelaars.



- ⚠ **LET OP:** controleer voordat u de aansluiting maakt of er geen stroom op de kabels staat.



BASISSYSTEEM

ALGEMEEN
AANSLUITSCHEMA
PAG. 26

MULTIFUNCTIONELE
BEDIENING
MOD. HRC 1002

ANKERLIER

QUICK®-ACCESSOIRES VOOR HET INSCHAKELLEN VAN DE ANKERLIER



BEDIENING
KETTINGTELLER

BEDIENING VOOR
INSTRUMENTENPANEEL

INBOUW-
KETTINGTELLER



RADIOBEDIENINGEN

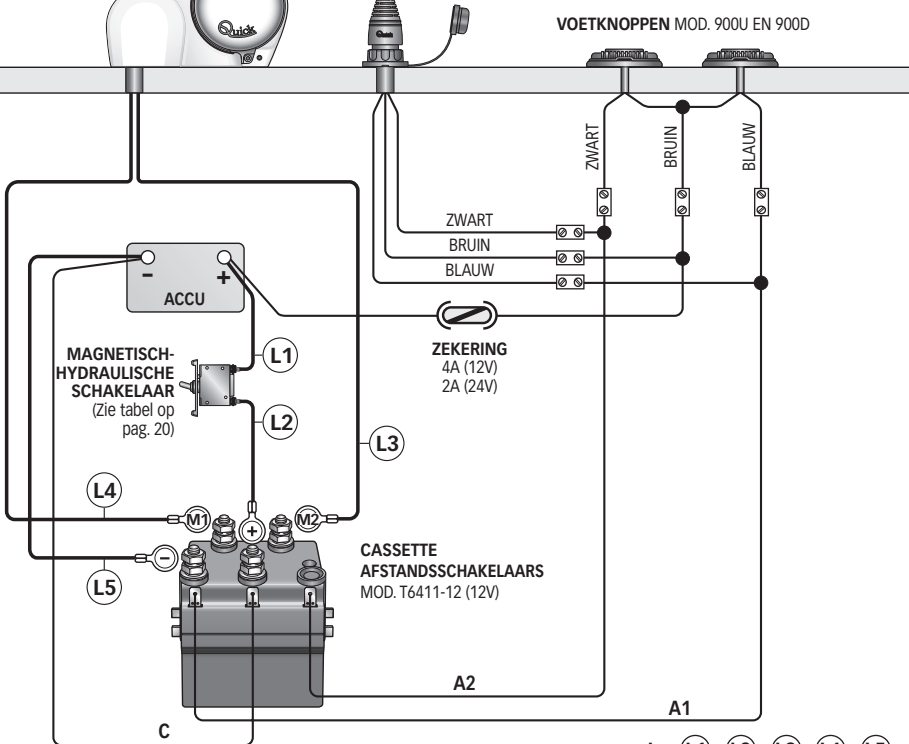
ONTVANGER

ZENDERS







DRAAGBARE - BEDIENINGV

VOETKNOPPEN MOD. 900U EN 900D



$$L = (L1) + (L2) + (L3) + (L4) + (L5)$$



-  **LET OP:** breng geen lichaamsdelen of voorwerpen in de buurt van de zone waarin ketting, lijn en kettingschijf lopen. Controleer of er geen stroom op de elektrische motor staat wanneer u de ankerlier met de hand bedient (ook wanneer de hendel wordt gebruikt om de koppeling los te maken); de ankerlier kan anders door personen die een afstandsbediening hebben (externe bediening of radiobediening) onbedoeld worden geactiveerd.
-  **LET OP:** blokkeer de ketting met een nok voordat u gaat varen.
-  **LET OP:** schakel de ankerlier niet elektrisch in met de hendel in de lierkop of in het deksel van de kettingschijf.
-  **LET OP:** Quick® raadt aan om een specifieke schakelaar voor gelijkstroom (DC) en vertraging (magnetisch-thermisch of magnetisch-hydraulisch) te gebruiken om de lijn van de motor te beschermen tegen oververhitting en kortsluiting. De schakelaar kan worden gebruikt om het bedieningscircuit van de ankerlier af te sluiten zodat de lier niet onbedoeld kan worden ingeschakeld.

GEBUIK VAN DE KOPPELING

De kettingschijf wordt door de koppeling (3) op de hoofdas (19) aangesloten. De koppeling wordt geopend (afsluiting) met de hendel (1) in kettingschijfdeksel (2) wordt gestoken en linksom wordt gedraaid. Door rechtsom te draaien wordt de koppeling gesloten (aansluiting).

HET ANKER OPHALEN

Zet de motor van de boot aan. Controleer of de koppeling vergrendeld is en verwijder de hendel.

Druk op de knop UP van uw bediening. Als de ankerlier stopt zonder dat de magnetisch-hydraulische (of magnetisch-thermische) schakelaar is ingeschakeld, wacht u enkele seconden en probeert u het opnieuw (blijf de knop niet ingedrukt houden).

Als de magnetisch-hydraulische (of magnetisch-thermische) schakelaar is ingeschakeld, reset u de schakelaar en wacht u enkele minuten voordat u opnieuw probeert het anker op te halen.

Als de ankerlier na herhaalde pogingen nog steeds blijft blokkeren, raden we aan om het anker met de boot los te trekken. Controleer het binnenhalen van de laatste meters ketting om schade aan de boeg te voorkomen.

HET ANKER LATEN ZAKKEN

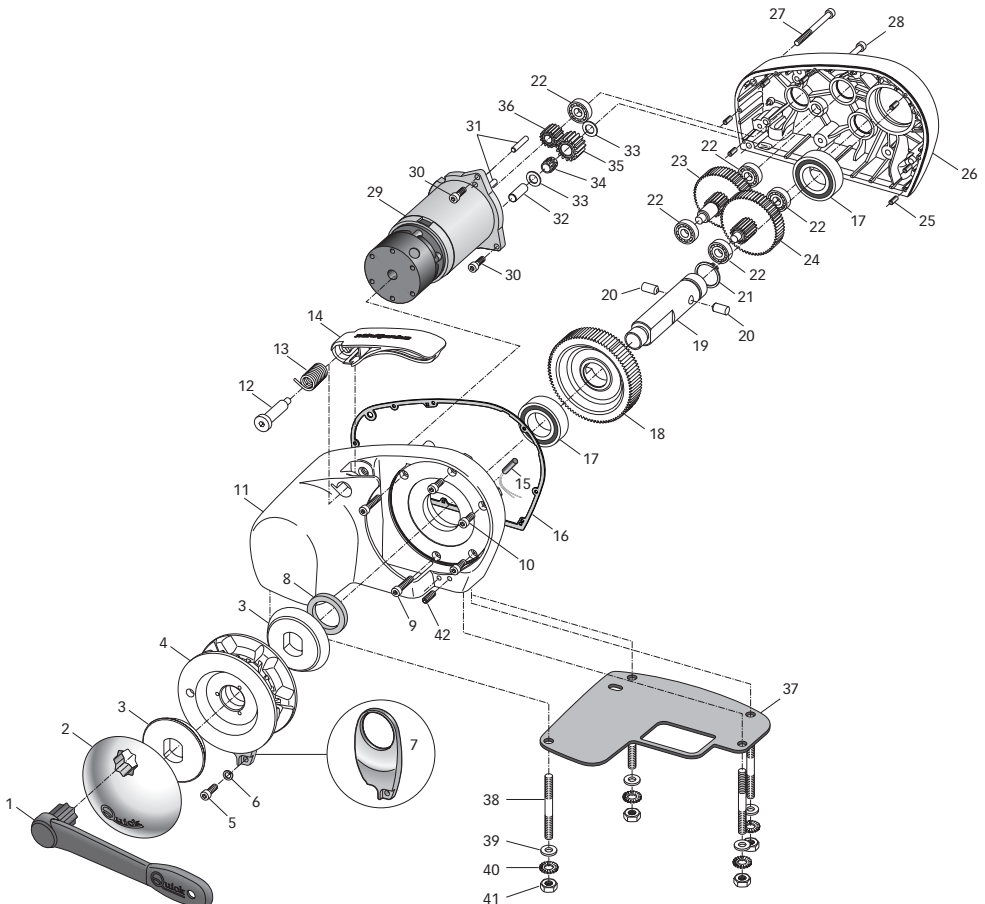
Het anker kan door middel van elektrische bediening of handmatig worden uitgevierd. Om dit handmatig te doen, moet u de koppeling openen zodat de kettingschijf vrij om zijn as kan draaien en de ketting of de lijn in het water kan slepen. Om de val van het anker te stoppen, moet u de hendel rechtsom draaien.

Om het anker elektrisch uit te vieren, drukt u op de knop DOWN van uw bediening.

Op die manier is het uitvieren perfect te controleren en verloopt het afwikkelen van de ketting of de lijn regelmatig. Om belasting van de ankerlier te vermijden, blokkeert u de ketting met een nok of bevestigt u de ketting met een lijn aan een stevig punt zodra de boot voor anker ligt.



POS.	NAAM	CODE	POS.	NAAM	CODE
1	Hendel lier recht - nylon	PVLVSDN00000	5	Schroef 5x16	MBV0516MXCE0
2	Kettingschijfdeksel - Roestvrij staal	MSGB07GX0000	6	Getande sluitring	MBG05X000000
3	Bovenste kegel "G"	MSF07G000000	7	Kettingmechanisme - Roestvrij staal	MSN07GX00000
4A	Kettingschijf "MG" 6 mm kettingscheider 7 geïntegreerd	ZSB0706G00R3	8	Olieschrapers 25x40x7	PGPRL2540700
4B	Kettingschijf "MG" 7mm - 1/4" kettingscheider 7 geïntegreerd	ZSB070714GR3	9	Schroef 5x55	MBV0555MXCE0
4C	Kettingschijf "MG" 8mm kettingscheider 7 geïntegreerd	ZSB0708G00R3	10	Schroef 5x30	MBV0530MXCE0
4D	Kettingschijf "MG" 5/16" kettingscheider 7 geïntegreerd	ZSB070516GR3			





POS.	NAAM	CODE
11	Deksel ankerlier serie "MG" wit plastic	PDCMGPW00000
12	Schroef lijnspanner	MSMVT07G0000
13	Fjäder linförtöjning "G"	MMTND07G0000
14	Spak linförtöjning "MG"	PDLVTD0MG0000
15	Sensor	KNREEDCL0000
16	Packning 150W "MG"	PGCR01MG0000
17	Lager 6005	MBJ60052RS10
18	Wiel Z88 "MG" as uitgang	MSLRTZ881000
19	As "MG"	MSAS03120R00
20	Plug 8x16	MBSC00816A00
21	Elastische ring Ø 25	MBAE25125Y00
22	Lager	MBJ0608000000
23	Wiel Z56 + Z16 "MG"	MSLRTZ5616PR
24	Wiel Z59 + Z16 "MG"	MSLRTZ5916SR
25	Plug 3x18	MBSC00318A00
26	Basis ankerlier 150W "MG" wit plastic	PDBMGPW00000
27	Schroef 5x40	MBV0540MXCE0
28	Schroef 5x35	MBV0535MXCE0
29	Motor	EMF0112MG000
30	Schroef 5x20	MBV0520MXCE0
31	Lijnspanner	MMTC10ATC000
32	Plug 10x28	MBSC01028A00
33	Sluitring 10x16	MBR101605000
34	Kap met rollen	MBJHK1012000
35	Wiel Z26 "MG"	MSLRTZ261000
36	Wiel Z16 "MG" as motor	MSLRZ161000
37	Packning	PGBSMG025000
38	Moerbout 8x60	MBP080608X00
39	Sluitring Ø8	MBR08X000000
40	Getande sluitring Ø8	MBR08XDE0000
41	Moer M8	MBD08MXEN000
42	Cilindervormige roestvrijstalen, holle, zeshoekige schroef M 8x18	MBV0508MXVEN



LET OP: controleer of er geen stroom op de elektrische motor staat wanneer u de ankerlier handmatig bedient; verwijder zorgvuldig de ketting uit de kettingschijf.

Quick®-ankerlieren zijn vervaardigd van materialen die geschikt zijn voor gebruik op zee:

het is hoe dan ook nodig om af en toe het zout dat zich afzet op de externe oppervlakken te verwijderen om corrosie en daarvoor schade aan het apparaat te voorkomen.

Spoel de oppervlakken en de gedeelten waarop het zout zich kan afzetten goed af met zoet water.

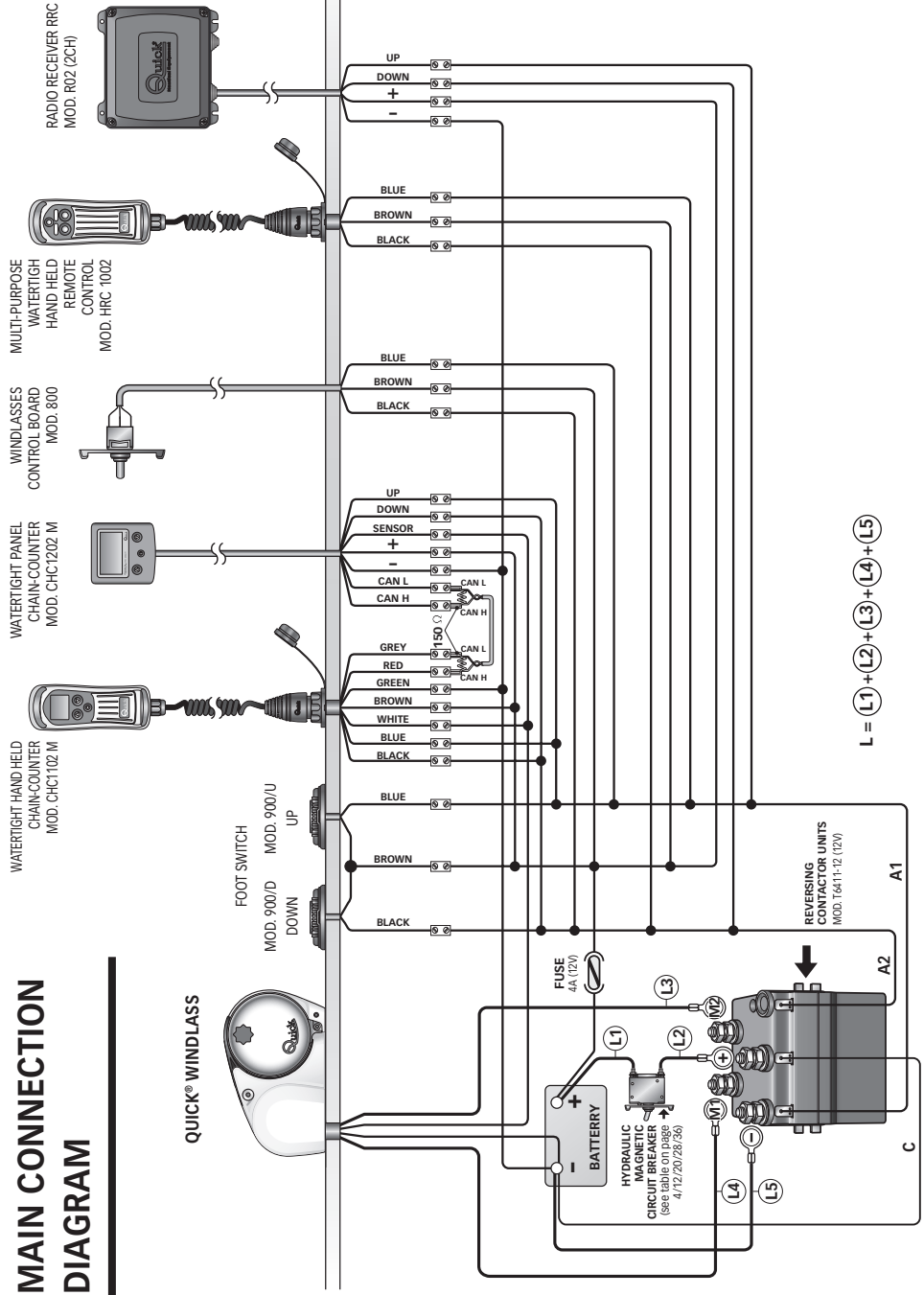
Demonteer de kettingschijf en de lierkop eenmaal per jaar in de volgende volgorde:

Met de hendel (1) het kettingschijfdeksel (2) losschroeven; de kegel koppeling bovenaan eruit halen (3); de bevestigingsschroef (5) van de kettingscheider (7) losdraaien en wegnemen; de kettingschijf (4) eruit halen.

Maak alle gedemonteerde delen schoon om corrosie te voorkomen en smeer (met zeewaterbestendig vet) het schroefdraad van de as (19) en de kettingschijf (4) op de plaatsen waarop de koppelingskegels (3) rusten.

Verwijder eventuele roestafzetting van de klemmen van de cassette met cassette afstandsschakelaars; giet er vet over.

MAIN CONNECTION DIAGRAM



$$L = (L1) + (L2) + (L3) + (L4) + (L5)$$



NOTES



MINI GENIUS

G 150M

R01A

- PT** Código e número de série do produto
- SE** Code und Anzahl seriale des Produktes
- NL** Code en serienummer van product

Quick[®]
Nautical Equipment

QUICK[®] SPA - Via Piangipane, 120/A - 48124 Piangipane (RAVENNA) - ITALY
Tel. +39.0544.415061 - Fax +39.0544.415047
www.quickitaly.com - E-mail: quick@quickitaly.com